

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 21 (1994)
Heft: 1

Rubrik: Mosaico

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

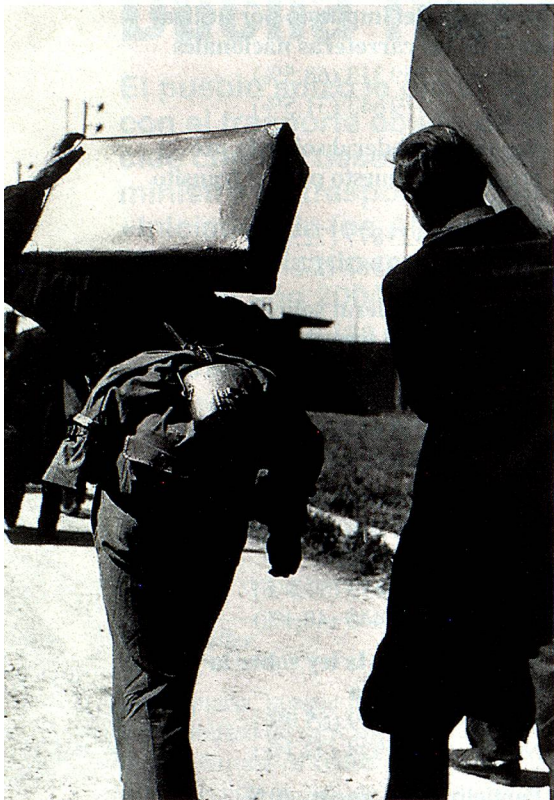
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Rehabilitado salvador de fugitivos



Al cabo de largos debates y bajo gran presión los miembros del Consejo del Estado de St. Gallen han rehabilitado políticamente a Paul Grüniger, quien durante la Segunda Guerra Mundial fue comandante de la Policía y ayudó a cientos de fugitivos judíos a que entraran ilegalmente a Suiza. Su rehabilitación es política pero no legal, porque según las leyes de St. Gallen, es imposible corregir posteriormente la sentencia (entre otras cosas Grüniger había sido condenado por falsificar documentos) porque aparentemente, resulta imposible separar sus delitos políticos de sus transgresiones contra el código civil.

54 años después de su despido inmediato de la Policía y 21 años después de su muerte como hombre pobre, el gobierno de St. Gallen rehabilitó su memoria. Para ello fueron necesarios seis intentos que obedecieron a la presión pública y a las tenaces intervenciones de quienes consideran que es un héroe.

Fugitivos de la Segunda Guerra Mundial. Paul Grüniger fue quien les prestó auxilio.

Punto de Vista

«Mientras que en nuestro país usemos agua potable hasta para lavar los automóviles, no podemos exigir de la gente en el África que cuide los recursos naturales porque el nivel del agua está bajando.»

(Brigitte Weber, Jefa del Comité Suizo de UNICEF)

Paul Grüniger había sido un hombre sin tacha hasta el momento en que, siguiendo el mandato de su conciencia, prefirió la humanidad a la legalidad y se dedicó a salvar a los judíos sentenciados a muerte por Hitler dejándolos entrar a Suiza en vez de hacerlos devolverse a Alemania, como exigía nuestra ley. Al rehabilitarlo, se reconoce que los riesgos que tomó, así como su preocupación genuina por el bien de los refugiados merecen especial mención. No obstante, el gobierno de St. Gallen recalca que actualmente los empleados públicos no tendrían que obrar como Grüniger arriesgando sus vidas y reputaciones, ya que las normas éticas a las que obedeció, han quedado integradas en las leyes que rigen el derecho de asilo vigente. ■

Encuentro en el seno familiar

El programa de intercambio «Visitar Suiza – Ver el Mundo» seguirá funcionando en 1994 bajo su nuevo nombre «Swiss Ping Pong». En el próximo número de «Panorama Suizo» publicaremos un artículo detallado al respecto.

Cupón de pedido

Ruego enviarme sin compromiso documentación y formulario de inscripción para el proyecto «Visitar Suiza – Ver el Mundo»: (Escriba claro por favor)

Señor/Señora/Familia _____

Apellido: _____

Nombre: _____

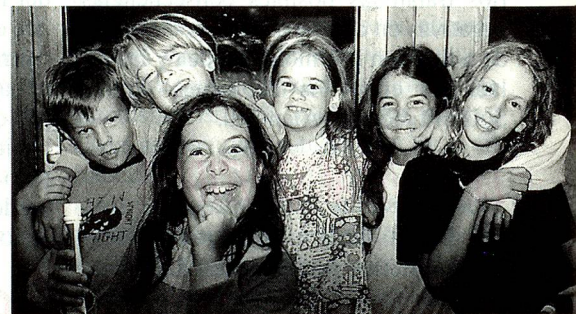
Domicilio exacto: _____

País: _____

Idioma deseado: _____

Enviar a: Stapferhaus, «Die Schweiz besuchen», Schloss, CH-5600 Lenzburg, Fax: (+41) 64 52 07 57

Vacaciones en Suiza para los jóvenes suizos del extranjero



La Fundación para los Jóvenes Suizos en el Extranjero volverá a organizar vacaciones en Suiza para los niños y jóvenes suizos que residen en el extranjero con el fin de fomentar los lazos con la patria.

¿Cuándo? de julio 4 a agosto 20 de 1994 (estadías de 3 semanas para los jóvenes a partir de 11 años y de 2 para los niños de 7 a 10 años).

¿Dónde? – con una familia suiza
– en un campamento organizado por la fundación.

¿Para quién? niños de nacionalidad suiza de 7 a 15 años o cuya madre haya nacido en Suiza.

Precio: la contribución a los gastos se calcula según la

situación económica de los padres y no pasará del máximo de sFr. 40.– por niño y día.

Inscripción: hasta marzo 31 de 1994.

Campamento de esquí: de dic. 27 de 1994 a enero 4 de 1995 (niños de 10 años en adelante) y de enero 2 al 9 de 1995 (niños de 13 y 14 años). Inscripción hasta septiembre 30 de 1994.

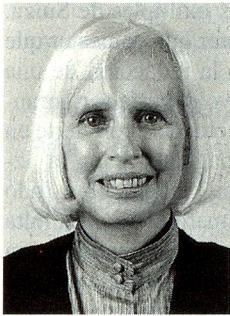
Solicite los formularios de inscripción y demás detalles en su representación suiza o directamente en la Fundación para Jóvenes Suizos en el Extranjero. El formulario debidamente llenado debe tramitarse por medio de su representación suiza.

Stiftung für junge Auslandschweizer Ferienaktion
Wattstrasse 3, CH-8050 Zürich
Tel. (+41) 1 313 17 17 ■

Noticias personales

UNESCO, MUBA y Fiscalía Federal

● **Doris Morf** antigua consejera nacional (PS) y presidenta de la comisión suiza de la UNESCO, ha sido nombrada representante de Suiza ante el Consejo Ejecutivo de la UNESCO. Con este nombramiento recuperó el lugar ocupado desde 1978 a 1991 por el consejero del estado por el cantón de Uri, Franz Muheim. Se ha propuesto seguir con el

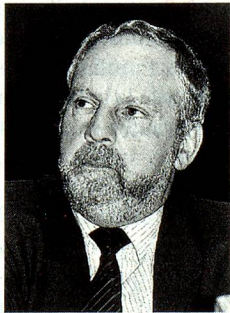


proceso de reforma y está convencida que los EE.UU. y Gran Bretaña volverán a participar en la UNESCO en 2 años, después de su renuncia de protesta en 1984. Dice que los puntos claves de la labor serán la lucha contra el analfabetismo, la formación profesional, el fomento de la paz, de la tolerancia y de la libertad de prensa, así como la educación sobre la ecología. Además, se planea que las mujeres de los países más pobres, en particular los del Africa, puedan aprovechar las ventajas de las actividades de la UNESCO.

● El Director General de la Feria de Muestras de Basilea (MUBA), **Philippe Lévy**, renunció a su cargo y optó por no prorrogar su contrato (que vence a mediados de 1994) con la Cooperativa de la MUBA.

En 1987, cuando el emprendedor y visionario Lévy (antiguo delegado del Consejo Federal para tratados comerciales con rango de embajador) asumió este cargo, todo indicaba que era el hombre ideal para fomentar el éxito internacional de la MUBA. Dicho éxito fue trun-

cado por la recesión económica, el no al EEE y la triste situación financiera del cantón de Basilea. Aunque la renuncia en sí fue repentina no es sorprendente, porque desde hace rato existía tensión y pérdida de confianza a causa de las desavenencias en cuanto al manejo de los negocios internacionales.



● «Espero que con el apoyo de mis futuros colaboradores logre cumplir con las esperanzas puestas en mí», fue el comentario de la abogada y fiscal del Tesino, **Carla Del Ponte** después de haber sido elegida Fiscal Federal. Cargo que, hasta ahora, había sido ocupado exclusivamente por hombres.

Actualmente, la Fiscal Federal es la fiscal del gobierno y simultáneamente la Jefa de la Policía Federal. Está previsto que, en un futuro cercano, estas dos funciones queden separadas la una de la otra. De tal modo que, una vez reorganizada la Fiscalía Federal, la Sra. Del Ponte será la jefa de la nueva Oficina Federal de Seguridad Nacional, o sea que será la primera protectora del estado.

Carla Del Ponte ya goza de renombre internacional porque ha sido la fiscal en litigios espectaculares contra el narcotráfico (entre ellos, el famoso caso «Pizza Connection»), además, tiene fama de ser adversaria empedernida y temeraria de la Mafia. En 1992, cooperó estrechamente con el Juez de Instrucción Giovanni Falcone, quien más tarde fue asesinado en Sicilia. Apoyó también al fiscal milanés, Antonio di Pietro, durante las investigaciones sobre el caso de soborno «manipulite». Hizo hablar de sí también cuando sentenció a pena de cárcel a un sobriño del rey del narcotráfico, Pablo Escobar, por traficar con cocaína. Durante la primavera pasada, la policía cantonal del Tesino le proporcionó una escolta especial para protegerla contra las amenazas de muerte por parte de la Mafia. Ya en 1989, apenas logró escaparse de un atentado en Palermo cuando iba con Falcone y un Juez de Instrucción de Lugano.

Carla Del Ponte tiene 46 años de edad, es divorciada y tiene un hijo de 16 años.



Carla Del Ponte tiene 46 años de edad, es divorciada y tiene un hijo de 16 años.

Carla Del Ponte tiene 46 años de edad, es divorciada y tiene un hijo de 16 años.

Texto: Heidi Willumat
Fotos: Keystone

Agenda

Costumbres – Fiestas Populares

17. al 19.3
Berna: Casino, Mercado de huevos de Pascua

1.4
Romont, FR: «Les pleureuses du vendredi saint», celebración de Viernes Santo

24.4
Appenzell, AI; Sarnen, OW; Stans, NW y Trogen, AR: «Landsgemeinde»

12.5
Beromünster, Hitzkirch y Sempach, LU: «Procesión de Ascensión» (a caballo)

Ferias

23. al 27.3
Lausana: Palais de Beaulieu, Exposición «Camping & Caravanning»

y
«Junior», feria internacional de los jóvenes

15. al 24.4
Ginebra: Palexpo, Feria Internacional de los Descubrimientos, Técnicas y Productos Nuevos

Música – Teatro

marzo
Bellinzona: «Homo ridens», festival del humor

19. al 26.3
Friburgo: «Ex Música», festival de la música antigua

14. al 17.4
Interlaken, BE: Días de la Música Popular en Interlaken (foro de la música popular y seminario para músicos)

Exposiciones

Hasta finales de marzo
Lugano: Museo d'arte, obras maestras de los siglos XIX y XX – desde Turner hasta Beuys

4.3 al 5.6
Basilea: Antikenmuseum, Pompeya
Lucerna: Museo del Tránsito, Descubrimientos y tecnologías de la China antigua

Deportes

24. al 27.3.
Zurich: Hípica, CSI Zurich, salto internacional

26. al 27.3
Berna: Esgrima, Torneo Grand Prix

11. al 13.4
Davos, GR: Acrobática en esquí, finales de la Copa Mundial

15.5
Berna: Fútbol, finales Copa Suiza